



CULTURE LAB

29 DE NOVIEMBRE 2019, CIUDAD DE BUENOS AIRES, ARGENTINA

EN COOPERACIÓN CON



EDITORIAL

El 29 de noviembre, el segundo gran evento en el marco de la iniciativa #JungesNetzwerk, lanzada por la Stiftung Verbundenheit, reunió en Buenos Aires a 35 jóvenes argentinos y alemanes para discutir sobre la “imagen actual de Alemania” en el marco del “Culture Lab” (esp. “Laboratorio de cultura”). El objetivo de la jornada no fue solo acabar con los típicos estereotipos sobre Alemania, sino también trabajar en grupos sobre ideas concretas de proyectos a realizarse en el 2020, que tengan como fin transmitir una imagen actual de Alemania. Para esto la Stiftung Verbundenheit invitó a participantes y expertos de toda Argentina. Los distintos grupos de trabajo fueron moderados por representantes de agentes de mediación cultural e instituciones alemanas. Estuvieron presentes las directoras de los institutos culturales de Bahía Blanca, Mendoza, Salta y Eldorado, que son apoyados por el Goethe-



Institut, la Directora de la ONG argentino-germana “Manos Verdes”, que busca promover la conciencia ambiental, así como los directores de la Oficina Central para los Colegios Alemanes en el Extranjero (ZfA) y la Fundación Konrad Adenauer (KAS).



Para realizar los trabajos en grupo, los 35 participantes del taller fueron divididos en siete grupos para abordar las áreas temáticas de sociedad, política, trabajo, ambiente, tiempo libre, el rol de la mujer y cultura. Cada grupo trabajó sobre la cuestión central de qué constituye exactamente la “imagen actual de Alemania” desde la perspectiva correspondiente a su tema. Al finalizar la primera fase de trabajo, cada grupo había preparado material para presentar una evaluación sobre los “preconceptos y realidades de la imagen actual de Alemania”. En base a esto, en la segunda fase de trabajo se elaboraron proyectos para transmitir las conclusiones más importantes. Este formato resultó sumamente estimulante para los participantes, que desarrollaron ideas fantásticas de proyectos en un tiempo muy acotado.

Así es como, por ejemplo, después de un animado debate sobre la diversidad de la cultura alemana (arte, música, cultura cotidiana y cultura pop), el grupo de cultura desarrolló la idea de un taller para jóvenes de entre 17 y 25 años de edad. El objetivo consiste en trabajar sobre los clásicos estereotipos de la imagen “folclórica” de Alemania y plasmar los resultados en un blog. El proyecto se llevará a cabo en cooperación con los institutos culturales asesorados por el Goethe-Institut y con el apoyo de instituciones estatales locales. El grupo “trabajo” presentó un proyecto interesante para facilitar oportunidades de formación y empleo en Alemania. El proyecto consiste en hacer llegar de forma personalizada la oferta existente a argentinos interesados (por ejemplo, a exalumnos de escuelas alemanas), a través de una plataforma electrónica y una base de datos propia. Los miembros del grupo “política” también se adentraron en un intenso debate y, luego de una discusión sobre el sistema estatal y de partidos en Alemania, eligieron la memoria histórica como tema para su proyecto. A partir de la pregunta de en qué se diferencia la cultura conmemorativa en Argentina y Alemania y luego de una encuesta preliminar en universidades seleccionadas, se realizará un taller en Alemania y Argentina. Los resultados serán resumidos y plasmados en una publicación. El grupo del “rol de la mujer” desarrolló un proyecto estupendo sobre desigualdad de género y discriminación en el que los jóvenes producirán sus propios cortometrajes referidos a estos temas y los presentarán en el próximo congreso de la iniciativa #JungesNetzwerk. Los socios del proyecto podrían ser institutos culturales, así como la Embajada, la Stiftung Verbundenheit o fundaciones políticas. El grupo “ambiente” trabajó sobre las posturas, en parte ambivalentes, que existen en Alemania sobre la protección del ambiente (potencia automotriz vs. conciencia ambiental). Con el fin de mejorar el trabajo en red de activistas ambientales alemanes y argentinos, el grupo presentó la idea de crear un

foro o revista argentino-germana *online* para permitir el intercambio de información. El grupo “tiempo libre” discutió sobre los distintos pasatiempos y desarrolló un proyecto para combinar las ideas estereotipadas de fiestas de la cerveza y el baile tradicional de los *Schuhplattler* con elementos más modernos de las actividades que se realizan en el tiempo libre en Alemania, por ejemplo, elementos de la cultura pop. Los miembros del grupo “sociedad” también fueron muy creativos en sus esfuerzos por hacer notar la diversidad existente en la sociedad alemana, a través de una serie de *flashmobs* en fiestas alemanas tradicionales en Argentina. El proyecto podría realizarse en toda la Argentina con pocos recursos y generando un gran impacto en el público.



La creatividad y la variedad de ideas combinadas con seriedad al trabajar, han demostrado cuán útil es el formato del “Culture Lab” para transmitir

una imagen abierta y moderna de Alemania. Al finalizar el taller, tanto los participantes alemanes como argentinos se mostraron contentos y muy motivados para mantenerse activos en el marco de la iniciativa #JungesNetzwerk. Las/os expertas/os de las instituciones invitadas también se mostraron satisfechas/os con la variedad de ideas desarrolladas para proyectos, de los cuales la mayoría será puesta en práctica. El próximo año la Stiftung Verbundenheit se ha propuesto visitar distintas provincias de Argentina con el formato del “Culture Lab”, a los fines de seguir atrayendo a jóvenes para construir “puentes culturales” entre Argentina y Alemania a través de la sociedad civil. El Director del proyecto, Marco Just Quiles y su equipo de organización, conformado por Natalia Gendelman, Sebastian Schulz, Silvia Saenger, Mariano Aimar y Gabriel Podevils, agradecen a todos los participantes del “Culture Lab”, así como a los socios de la iniciativa #JungesNetzwerk, entre los que se encuentra la Embajada de Alemania en Buenos Aires.



GRUPO: CULTURA
MODERACIÓN: HENRIETTE DROSS (GOETHE-ZENTRUM MENDOZA)

PROYECTO: FUSIÓN CULTURAL

Punto de partida

Identificamos dos potenciales puntos a desarrollar: Por un lado, en el plano cultural de Alemania, observamos que hay una gran parte de la sociedad que tiene una imagen muy cerrada de qué es la Alemania actual, con diversos arquetipos que se fueron formando a lo largo de los años. Por otro lado, percibimos la desmotivación y el desganado de los jóvenes en las escuelas secundarias, como así también en institutos terciarios. Este último aspecto nos sirvió como fuente de inspiración para llevar adelante nuestra iniciativa y motivar a la juventud.



Objetivo

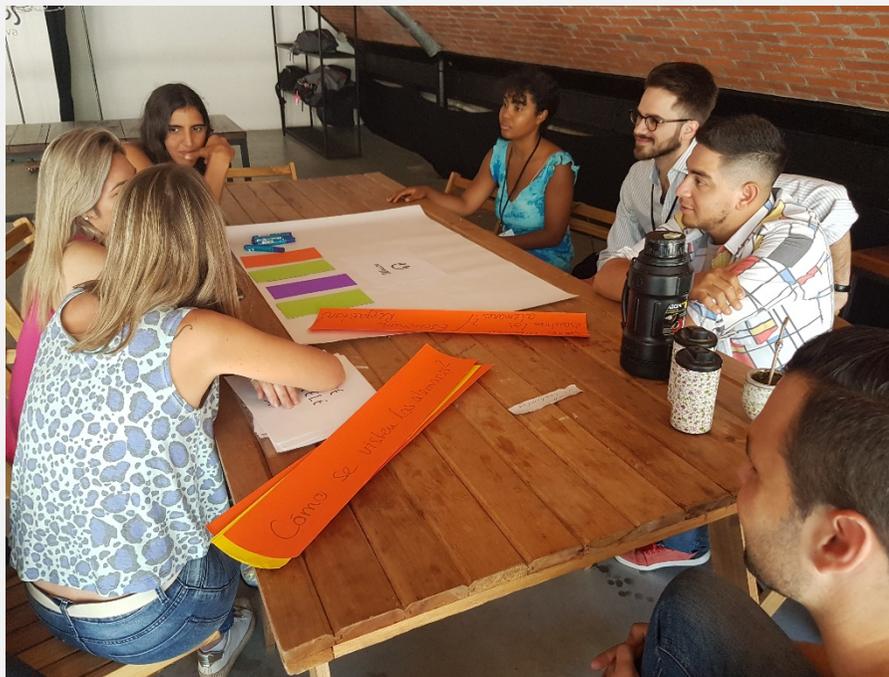
Organización de charlas y encuentros para jóvenes a los fines de difundir la diversidad y multiculturalidad que existe en la sociedad alemana actual.

Puesta en práctica

Gracias a la globalización e internacionalización de las entidades, al avance tecnológico y a la caída de las fronteras, que permitió la movilidad de las personas entre los distintos países, logramos una cultura más diversa y ambivalente. Para poder dar a conocer esta gran diversidad y mezcla de culturas, decidimos seleccionar a diez “agentes de cambio”, que se encargarán de recorrer diez ciudades del país para divulgar el conocimiento y visión de la Alemania actual. Buscamos llegar a los lugares

más remotos de la Argentina. No solo aspiramos a mostrar esa pluralidad que existe actualmente, sino también a crear lazos para fortalecer el vínculo y las relaciones entre los países.

En los encuentros se debatirá y se realizarán eventos significativos de la cultura alemana, tanto de la actual como la tradicional. Participarán jóvenes de 16 a 25 años y, luego, ellos mismos desarrollarán actividades para difundir la “imagen actual de la cultura alemana” en su comunidad. Se premiará a uno de estos jóvenes por su iniciativa y dedicación con un viaje a Alemania para asistir a un curso intensivo de idioma y conocer más acerca de las cuestiones sociales, políticas, tecnológicas y ambientales y poder así seguir siendo un agente de cambio.



Trabajaremos en conjunto con diferentes organizaciones alemanas, municipales y provinciales, con la idea de ampliar y alcanzar a más personas. Contaremos con un sitio web y dentro del mismo con un blog personal para comentar y compartir las vivencias de los participantes. Además, de esta forma se podrá dar mayor difusión a los eventos o actividades que se lleven adelante.

Creemos que la cultura es uno de los valores, principios y patrimonios más fuertes con los que cuenta una sociedad. Como dijo Matthew Arnold: «La cultura es el conocimiento de lo que mejor se ha dicho y pensado en el mundo.»

Integrantes: Joséías Balmaceda, María José Bengochea, Salome Bühler, Oriana Fleitas y Tomás Villar de Rohde.



**GRUPO: MUJERES EN SOCIEDAD MODERACIÓN: SILVIA SAENGER
(FUNDACIÓN WACHNITZ)**

PROYECTO: "NUESTRA ROL": #JUNGESKINO

Punto de partida

Existe la idea de que Alemania, por ser un país desarrollado y contar con una mujer en el cargo de canciller, ha podido superar de forma definitiva las diferencias de género. Sin embargo, luego de una discusión inicial en un grupo conformado por personas de ambos géneros, alemanes y argentinos, pudimos concluir que en varios casos no es tan así y— que no dista mucho de la situación actual en Argentina. Entonces, decidimos proponer un concurso de cortos dirigido a jóvenes, para que se pueda difundir la realidad que viven las mujeres día a día, tanto en la sociedad alemana como en la argentina.



Objetivo:

A través de un corto, es decir, un medio visual —el cual consideramos que puede crear un gran impacto, sobre todo en una sociedad sumergida en la digitalización— se pretende lograr la difusión, visualización y concientización acerca de las diferencias de género existentes en las sociedades alemana y argentina. Además, al tratarse de un medio de fácil acceso, favorece la llegada a un amplio sector de la sociedad.

Puesta en práctica:

El proyecto sería lanzado el 8 de marzo del próximo año, en el marco del Día Internacional de la Mujer. Se invitará a jóvenes mayores de 16 años (en grupos de hasta 3 participantes) de la sociedad civil a realizar un corto de 3 a 5 minutos en el cual plasmen a su manera la desigualdad entre el hombre y la mujer en cualquier ámbito existente (social, cultural, laboral, etc.). El mismo debe realizarse en idioma alemán con subtítulos en español o con audios en español y subtítulo en alemán. Necesariamente debe existir una relación clara entre corto y la situación, tanto en Alemania como en Argentina.

El tiempo para enviar el material será hasta el 30 de junio del mismo año. Se procederá, entonces, a elegir por jurados el mejor corto. Los ganadores podrán acceder a la realización profesional del mismo por parte de estudiantes de la ENERC (Escuela Nacional de Experimentación y Realización Cinematográfica). Además, tendrán la posibilidad de participar y presentar el corto en el próximo encuentro del #JungesNetzwerk. A su vez, se podría organizar un viaje a Alemania para presentar el material en algún cine alternativo, así como frente a miembros del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Debido a las diferencias que pudiesen existir, en cuanto al equipamiento de filmación, experiencia en grabaciones, posibilidad de contar con actores, presupuesto, etc., creemos conveniente que, en una primera instancia, se valore la idea por sobre la realización, en vistas de que el premio consiste en la realización del corto de forma profesional. Opcionalmente, los participantes podrán adjuntar un guión alternativo, en el cual puedan dejar asentadas modificaciones o mejoras que no hayan podido realizarse por los impedimentos mencionados y que podrían llevarse a cabo, en caso de ser seleccionados como ganadores.

Costos:

- Publicidad: 50 €
- Realización profesional del corto: 250 €

Costos de participación en el próximo encuentro #JungesNetzwerk (Alojamiento: 100 €; viaje: 150 €)

- Viaje a Alemania (a definir)

Cooperación:

- Embajada de Alemania
- Goethe-Institut
- F.A.A.G.
- ENERC
- Stiftung Verbundenheit

Integrantes: Zoe Beloff, Catharina Deege, Tomás Recalde y Jorge Gómez Gerling



GRUPO: AMBIENTE
MODERACIÓN: VERENA BÖHME (MANOS VERDES)

PROYECTO: APP REVERDECER

Punto de partida

Al debatir sobre la imagen de la Alemania actual en el aspecto ambiental nos dimos cuenta de dos hechos: primero, que el concepto de ambiente abarca muchos ámbitos, tanto el natural, como el social, económico, cultural, científico e industrial, todos ellos estrechamente interrelacionados. Segundo, que en este sentido Alemania no es tan “verde” en como a veces se plantea. Sin embargo, sigue siendo un ejemplo para la Argentina en esta temática y conjuntamente se podrían realizar grandes avances en este ámbito. Pero constatamos que para ello no existe una fuente de información ambiental verídica y fiable que permita el intercambio y divulgación de noticias, conocimientos, ideas y experiencias. Es por esto que surgió la idea de crear una herramienta dinámica, interactiva y amigable en forma de “App”, que reúna esta información y permita su fácil acceso y utilización. Numerosos estudios del comportamiento humano han argumentado que la afinidad hacia el medioambiente se desarrolla, entre otros factores, gracias al tiempo que la gente pasa al aire libre y de cómo comparten esas experiencias en la naturaleza con el resto de personas, por lo que las posibilidades de conexión y de interacción que ofrecen son únicas.

Objetivo

Mejorar el acceso a la información ambiental y facilitar el intercambio de conocimientos al respecto entre Argentina y Alemania.



Puesta en práctica

La “App - REVERDECER” permitirá recopilar información actualizada y validada científicamente sobre la actualidad ambiental a nivel local y global, así como ideas y experiencias de personas de Argentina y Alemania. También contará con información geolocalizada, acompañada de vídeos, fotografías y otros recursos (comentarios, valoraciones, redes sociales, etc.) sobre parques y reservas. Incluirá la opción para compartir experiencias en redes sociales y se adaptará una opción de juegos interactivos para niños, por ejemplo, sobre cómo realizar el reciclado de la basura.

La aplicación será gratuita, estará destinada al público en general, ONG y docentes y podrá implementarse en instituciones educativas para ser incluidas en sus programas escolares para el estudio de las problemáticas ambientales actuales y las acciones que pueden llevarse a cabo para combatirlas. Además, promoverá el uso de TIC en las aulas como estrategia pedagógica.



Se creará un comité de capacitación integrado por jóvenes de la red #JungesNetzwerk, que capacitarán a los docentes que quieran utilizar la aplicación en sus instituciones. Por medio de la F.A.A.G, se contactará a todos los clubes alemanes de Argentina, a los fines de solicitarles el espacio para dictar dichas capacitaciones. El comité de jóvenes de ambiente de la red #JungesNetzwerk, también se vinculará con referentes y científicos locales del área de ambiente para la profundizar y validar la información que se subirá a la aplicación.

Para el financiamiento del proyecto se realizarán presentaciones del prototipo de “app” a distintas empresas o cooperativas dedicadas al desarrollo de software para dispositivos móviles. La empresa interesada trabajará con el comité de jóvenes de ambiente de la red #JungesNetzwerk en el diseño y el contenido de la aplicación.

Integrantes: Darío Vileta, Paulina Neumann, Nadia Bressan Bernhardt, Leandro Borton y Andreas Schulz.

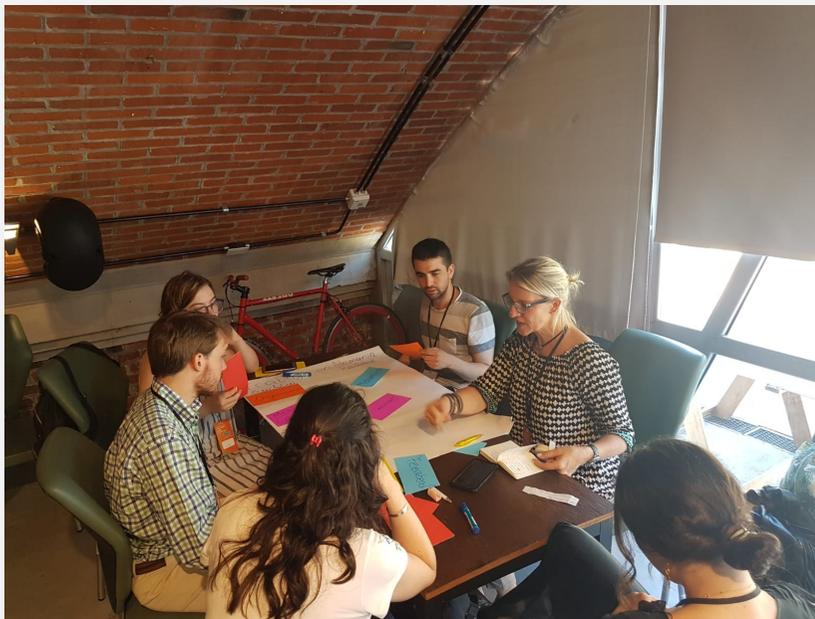


GRUPO: TRABAJO
MODERACIÓN: HEIKE PONSEL (KULTURZENTRUM SALTA)

PROYECTO: WORK IN GERMANY – CENTRO DE INFORMACIÓN Y ASESORAMIENTO PERSONALIZADO

Punto de partida

Como punto de partida, el grupo dialogó acerca de las visiones que tenemos como argentinos sobre las condiciones laborales y la forma de trabajo en Alemania. Luego, con la ayuda Heike y Marit (ambas alemanas residentes en Argentina), planteamos cuál es la realidad actual, observando así importantes diferencias con lo expuesto anteriormente.



Objetivo

Crear de una oficina virtual que ofrezca asesoramiento y acompañamiento para extranjeros que quieran residir y trabajar en Alemania. La misma trabajará en coordinación con la Agencia Federal de Empleo (*Bundesagentur für Arbeit*). *Work in Germany* brindará toda la información necesaria para realizar trámites burocráticos previos y posteriores a la llegada a Alemania, mientras que la Agencia Federal de Empleo brindará asesoramiento y acompañamiento para la búsqueda laboral.

Puesta en práctica

Work in Germany será una oficina atendida por personal capacitado que mantendrá reuniones vía Skype con los interesados de manera remota. En las mismas se brindará toda la información necesaria para realizar los trámites. Además de eso, se ofrecerá una *checklist* con todos los pasos a seguir para completar correctamente el proceso.

Luego de la reunión se hará un seguimiento vía correo electrónico u otros canales de mensajería instantánea, a los fines de acompañar en el proceso y resolver dudas que puedan surgir.

Toda persona que tenga una reunión será ingresada en una base de datos y se le compartirá un calendario, a través del cual podrá informarse sobre eventos referidos a becas y posibilidades de estudio o de trabajo en Alemania. Asimismo, recibirá notificaciones de fechas límite que pudieran afectarlos.

Además, se creará un registro de información de “mentores”. Estos son ciudadanos argentinos que residen en Alemania y están laboralmente

activos en el país. La base de datos se categorizará por especialización laboral y región, para que cada interesado pueda contactarse con un mentor que le sea afín y conocer su experiencia.

Work in Germany tendrá una página web propia que, idealmente, estará vinculada con las páginas del Agencia Federal de Empleo alemana y las embajadas alemanas.

A los usuarios se les cobrará un arancel mínimo por la gestión realizada. De esta forma, la oficina estará parcialmente financiada. Para que el proyecto quede financiado en su totalidad, se requerirá también apoyo económico por parte de la Embajada alemana o del Ministerio de Asuntos Exteriores.

El tiempo necesario estimado para llevar a cabo el proyecto, desde que se piden los permisos hasta el lanzamiento, es de unos 9 meses.

Costos

Los siguientes costos son estimativos al mes de diciembre de 2019 y están sujetos a variaciones por inflación.

En un lugar físico y con un empleado que recibe un sueldo por 6 h semanales. Voluntarios que trabajan desde sus casas

- Capacitación y viáticos: \$20.000
- Desarrollo de web y redes: \$30.000
- Marketing: \$50.000
- Administración: \$20.000
- Equipamiento técnico: \$60.000
- Personal de oficina: \$12.000/mes
- Alquiler (espacio de coworking): \$5.000/mes

Costo total para los primeros 6 meses: \$120.000 + \$17.000*6 = \$222.000

	probacion del presupues											
	Periodo de preinversion			Periodo de instalacion						Periodo de explotacion		
	Mes 1	Mes 2	Mes 3	Mes 4	Mes 5	Mes 6	Mes 7	Mes 8	Mes 9	Mes 10	Año N	
Obtencion de permisos de embajada												
Recoleccion de informacion												
Reclutamiento de personal												
Capacitacion de personal												
Compra de equipamiento/busqueda de oficina												
Desarrollo de web y redes												
Lanzamiento del proyecto												

Integrantes: Florencia Agozino, Manuela Contreras, Maximiliano Paleari, Marit Knigge y María Belén Sihufe.

GRUPO: TIEMPO LIBRE
MODERACIÓN: DAVID KLAUSA (ZFA)

PROYECTO: FUSIÓN DE DANZAS TÍPICAS

Punto de partida:

Algunos de los principales estereotipos que tenemos los argentinos sobre los alemanes responden a cuestiones vinculadas a la personalidad, formas de ser y de relacionarse con los demás, la alimentación y actividades, como por ejemplo las de ocio. En cuanto a estas últimas, podemos destacar dos actividades e incluso decir que son complementarias: la música y la vestimenta típica. Muchas personas sostienen al día de hoy que los alemanes solo escuchan música folclórica (*Volksmusik*), visten trajes tradicionales (*Lederhosen* y *Dirndl*) y bailan ritmos como polca, *Schuhplattler* o vals. Esto se debe a que muchas de las instituciones y asociaciones germanas en Argentina, que al día de hoy cuentan con una amplia oferta de actividades culturales, continuaron con las tradiciones que sus fundadores (principalmente inmigrantes) consolidaron en algún momento en nuestro territorio y que, quizás, actualmente ya no son tan populares en Alemania debido a procesos que fueron modificando su imagen. Cabe aclarar que los estereotipos nombrados anteriormente son muy subjetivos.

Objetivo:

Presentar los diversos géneros musicales coexistentes en Alemania, intentando demostrar que el folclore alemán no es la única opción de consumo recreativo y que puede fusionarse y convivir de manera armónica con géneros musicales actuales de dicho país.

A tal fin, se propone la presentación de una fusión de géneros musicales típicos (*Schuhplattler*, polca, vals o *Schlager*) con géneros musicales actuales (*punk*, *ska*, *reggae*, *reggaetón*, *tecno*, *hip-hop*, *pop* y *rock*), creando una puesta en escena a modo de intervención artística (*flashmob*) en festivales, instituciones, clubes alemanes, espacios de diversos intereses, entre otros.



Puesta en práctica:

Para poder llevar a la práctica este proyecto, será necesario contar con los siguientes recursos:

- un grupo de bailarines con experiencia (no excluyente) de danzas folclóricas alemanas y de los géneros mencionados en la introducción,
- vestuario,
- equipo de sonido, luces y musicalizador a cargo de la puesta en escena,
- producción musical de la pista que se utilizará para la presentación, con una duración de unos 12 minutos aprox.,
- varios colaboradores voluntarios para ayudar de manera activa en la gestión de las presentaciones, a los fines de lograr una correcta organización,
- financiación de viáticos (pasajes y alojamiento), en caso de requerir traslados,
- alianzas con actores estratégicos (organización oficial de la Oktoberfest de Villa General Belgrano, clubes y colegios alemanes del país, eventos culturales en los que sea pertinente mostrar esta acción, etc.).

Integrantes: Carolina Brenner, Benjamin Grosso, Valeria Lara Pascuttini y Martina Magalí Rusch



GRUPO: POLÍTICA
MODERACIÓN: JACOB OLAF Y CARMEN LEIMANN (KAS)

PROYECTO: CHE, ¿Y LA MEMORIA?

Punto de partida

Durante la primera etapa discutimos sobre cuatro ejes temáticos dentro del tema política. El primero fue el sistema de gobierno parlamentario alemán. Este último difiere mucho del sistema presidencialista que existe en Argentina y genera la necesidad de crear coaliciones entre los partidos y distintos actores para gobernar. Por otro lado, discutimos sobre las ventajas y desventajas del personalismo que suele producirse en el sistema presidencialista. Discutimos sobre algunos casos en Latinoamérica y establecimos comparaciones con Alemania. Luego, planteamos la temática de la educación cívica y el voto responsable en ambas sociedades. Aquí abordamos temas como la corrupción (transversal a prácticamente cualquier sistema político), el sistema de votación (también con diferencias al nuestro) y la posición crítica (o no) de los votantes en ambas sociedades. En este contexto y recordando la historia reciente de ambos países es que surgió el cuarto y último tema, la memoria histórica, que dio lugar a nuestro proyecto. Basados en que ambos países sufrieron etapas de dictaduras militares en el siglo pasado discutimos sobre el valor que dan nuestras sociedades a la democracia, las políticas públicas que implementan ambos países para mantener activa la memoria sobre esas etapas y la relación del gobierno y la sociedad con las organizaciones sociales y civiles defensoras de los derechos humanos.



Objetivo:

Fortalecer la memoria histórica y el respeto por el sistema democrático en las comunidades argentinas y alemanas a través del intercambio de prácticas metodológicas puestas en práctica por las políticas públicas de ambos países.

Puesta en práctica:

La puesta en práctica se dividirá en 3 etapas:

I. PRIMERA ETAPA – Encuestas y análisis para una evaluación del estado actual de la memoria colectiva

- Público objetivo: sociedad civil en general
- Aliados: organizaciones de la sociedad civil, organizaciones de DD.HH., universidades, etc.
- Presupuesto: difusión, material impreso, etc.
- Canales: redes sociales, internet, de forma personal
- Tiempo: 3 a 5 meses
- Metodología:
 - elaboración de encuestas
 - difusión y puesta en práctica
 - análisis estadístico de resultados

II. SEGUNDA ETAPA – Talleres para el intercambio y aprendizaje de experiencias de ambos países

- Público Objetivo: personas entre 16 y 40 años
- Aliados: organizaciones de la sociedad civil, universidades, escuelas secundarias, etc.
- Presupuesto: difusión, material impreso, lugar, especialistas, técnica, etc.
- Lugar: centro de exposiciones, auditorios, etc.
- Tiempo: 4 meses de gestión y talleres de 1 a 3 días
- Metodología:
 - talleres grupales con facilitadores de la temática

III. TERCERA ETAPA – Elaboración de un proyecto de difusión con los resultados

- Público objetivo: sociedad alemana y argentina
- Aliados: museos, archivos, bibliotecas, interesados en general
- Presupuesto: diseño y puesta en marcha
- Lugar: internet, medios de comunicación
- Tiempo: 2 a 3 meses
- Metodología:
 - Elaboración de material multimedia para la construcción conjunta de la idea de la memoria colectiva
 - Posible construcción de monumento o puesta artística sobre la temática

Integrantes: May Dumke, Carlos Medrano, Pedro Agustín Araujo Dufour, Fernando Stevens y Niki Rahimian



GRUPO: SOCIEDAD
MODERACIÓN: MARÍA MAGDALENA CANTAMUTTO (SOCIEDAD ESCOLAR ALEMANA DE BAHÍA BLANCA)

PROYECTO: #NOESTANASÍ

Punto de partida

En la fase de discusión del “Culture Lab” comenzamos por hablar, motivados por la moderadora, sobre los prejuicios en general, en el sentido más amplio de la palabra, tanto positivos como negativos y neutros, sobre la sociedad alemana. Luego, nos fueron proporcionados datos estadísticos de la Oficina Federal de Estadística de Alemania (<https://www.destatis.de/>) en una suerte de juego de adivinanzas y a través de esto notamos cuán errados estábamos sobre la realidad alemana. Estas actividades fueron un disparador para llegar al tema que luego abordamos, la sociedad actual de Alemania, y cuáles son esos



prejuicios que los argentinos tienen sobre ella. Llegamos a coincidir en que, en Argentina, en muchos aspectos, se tiene una idea antigua de la sociedad alemana.

Objetivo:

Con este proyecto invitamos a repensar sobre a la sociedad actual alemana. Se busca replantearse cuestiones respecto de la cultura alemana y, de esta forma, derribar los viejos conceptos que muchos argentinos tienen acerca de ella.



Puesta en práctica:

Pensamos hacer una intervención de tipo teatral en los lugares donde se realizan eventos típicos alemanes. Nueve personas vestidas con remeras blancas, medias blancas y sandalias, usando máscaras con caras del “típico” fenotipo alemán, forman un cuadrado con sus espaldas hacia adentro. En sus remeras están impresas en letra Arial las siguientes leyendas en español y alemán:

- No hay pobres/Es gibt keine Armut.
- Son puntuales. Punto. / Sie sind pünktlich. Punkt.
- Son trabajador@s/ Sie sind fleißig.
- Son adelantad@s, científicas./ Sie sind anderen weit voraus, wissenschaftsgläubig.
- Alemanes y cerveza son como fernet y coca. / Deutsche und Bier sind wie Argentinier und Fleisch.
- La vida en Alemania es buena / In Deutschland lässt es sich gut leben.
- Son planificador@s / Alles wird perfekt geplant.
- ¡Qué copada la Autobahn!/Wie geil ist denn bitte die Autobahn?

Mientras que están parad@s en formación, pueden acompañar con gestos los prejuicios que representan. Un/a voluntari@, la novena persona, lleva dos remeras. La primera (a la vista desde el inicio) con la leyenda: “Los alemanes son medio mala onda/Deutsche sind manchmal unsympatisch”. Debajo lleva otra remera con la leyenda “Está todo hecho./Es ist alles erledigt”. Queda afuera del cuadrado, observando. Esa persona, luego de unos minutos, se saca la primera remera y unos minutos después rompe la formación, se quita la remera blanca y la máscara. Debajo tiene su prenda, con un *sticker* con el hashtag #noestanasí. Ingres a al cuadrado y desactiva la formación, los demás de la formación también se sacan las remeras y las máscaras, siendo simplemente quienes son. Una décima persona efectúa el registro fotográfico o fílmico para difundir en redes sociales.

Público: consumidores/as de la imagen estereotipada de Alemania y la comunidad en general.

Lugar: fiestas típicas, campamentos, escuelas alemanas, institutos, clubes, universidades, ferias, etc.

Duración: diez minutos

Aliados/as estratégicos/as: asociaciones, instituciones anfitrionas, nueve voluntarios/as por escena.

Presupuesto: \$1.200 máscaras, \$6.000 remeras, \$3.000 medias, \$1000 *stickers* con el hashtag #noestanasí. Total: € 150



Integrantes: Yannis Bätzold, Lisandro Bustos, Rocío Anahí Erpen, Jakob Lauter, Marcelo Agoston Schrotlin y Fidel Sosa.

TESTIMONIOS DE LOS PARTICIPANTES

Benjamin Grosso (Esperanza, Santa Fe)

“Ya participé en el primer encuentro de Rosario. Me parece una muy buena oportunidad para intercambiar ideas entre jóvenes que tenemos los mismos intereses y ver proyectos para concretar a futuro entre Alemania y Argentina.”



Niki Rahimian (Colonia, Alemania)



“Estoy muy contenta con el resultado. Estuve en el grupo de política y nos salió un proyecto muy lindo. Espero poder seguir con la iniciativa de JungesNetzwerk para intercambiar ideas y seguir trabajando en comunidad.”

Swantje Mikara (Lectora del DAAD)

“La iniciativa #JungesNetzwerk me parece excelente porque –independientemente de que permite que jóvenes se encuentren, se conecten, que se creen puentes y se lleven adelante proyectos muy interesantes de forma conjunta– me permite entrar en contacto con instituciones alemanas como el Goethe-Institut y la Embajada de Alemania. Se crean sinergias fantásticas.”



Marcelo Agoston Schrotlin (Las Breñas, Chaco)



“La verdad fue una experiencia muy buena y única participar en el Culture Lab. Conocí a mucha gente motivada, con intereses en común y me llevo muchas enseñanzas nuevas.”

Salome Bühler (Berlín, Alemania)

“El taller estaba pensado de tal forma que se pudiera participar en distintos grupos. Se trató fundamentalmente de acabar con distintos estereotipos y de transmitir una imagen realista de Alemania. Fue muy lindo poder transmitir aspectos de nuestra realidad.”

Marit Knigge (Berlín, Alemania)

“Fue muy lindo poder intercambiar puntos de vista con argentinos que están vinculados al idioma o a la cultura alemana. Especialmente para nosotros, que no tenemos aún muchos contactos acá, resultó una muy buena oportunidad para conocer gente nueva.”



IMPRESSUM

Stiftung Verbundenheit mit den Deutschen im Ausland
Eduard-Bayerlein-Straße 5
95445 Bayreuth